



Rilke
Hesse
Dürrenmatt
Bonvin

*und
der Wein* *et le vin*

11.03

03.12.23

Musée du Vin

Weimmuseum

FONDATION RILKE

Les événements du Musée du Vin

Veranstaltungen des Weinmuseums

Me/Mi 01.03.23 | Salgesch
14:00 – 18:00

Réouverture: le musée en fête!

Atelier créatif pour les enfants
(dès 4 ans) et goûter
Entrée libre

Wiedereröffnung: Lass uns feiern!

Kreatives Atelier für Kinder
(ab 4 Jahren) und Z'vieri
Freier Eintritt

Sa 22.04.23 | Salgesch
11:00 – 18:00

Printemps du vin: un saut au musée

Visite guidée éclair de l'exposition
permanente:
14:00 en français
15:00 en allemand
Entrée libre toute la journée

Weinfrühling: ein Abstecher ins Museum

Blitzführung durch die
Dauerausstellung:
14:00 auf Französisch
15:00 auf Deutsch
Freier Eintritt den ganzen Tag

Je/Do 18
& Sa 20.05.23
11:00 – 18:00

Salgesch

Caves ouvertes: un saut au musée

Visite guidée éclair de l'exposition
permanente:
14:00 en français
15:00 en allemand
Entrée libre toute la journée

Offene Weinkeller: ein Abstecher ins Museum

Blitzführung durch die
Dauerausstellung:
14:00 auf Französisch
15:00 auf Deutsch
Freier Eintritt den ganzen Tag

Sa 09.09.23
11:00 – 18:00

Salgesch & Sierre

Marche des cépages

Entrée gratuite

Rebsortenwanderung

Freier Eintritt

Événement annexe

Sa 26.08 –
Di 10.09.23
16:00 samedi
11:30 dimanche

Sion, terrasse
du Musée d'Art

Le procès pour l'ombre de l'âne de Friedrich Dürrenmatt

Représentation théâtrale par
SPECTACLEXPO
Catherine Grand, Stella Giuliani,
Guy Delafontaine
Infos: theatrepointdanse.ch

Événements Veranstaltungen

Informations détaillées
et mises à jour sur :
www.museeduvin-valais.ch

Di 12.03.23 10:30	Sierre Musée du Vin
----------------------	------------------------

À l'heure de l'apéro

Visite commentée gratuite avec
Muriel Constantin Pitteloud
et Laurence Bonvin et dégustation
de trois vins (VS-NE-TI)

Ve/Fr 14.04.23 18:00	Sierre Bibliothèque- médiathèque
-------------------------	--

Vin et poésie

Lecture musicale bilingue avec
Brigitte Duvillard et Marlène Métrailler
Entrée libre

Wein und Poesie

Zweisprachige musikalische Lesung mit
Brigitte Duvillard und Marlène Métrailler
Freier Eintritt

Di/So 21.05.23 11:00 – 18:00	Sierre Musée du Vin
---------------------------------	------------------------

Journée internationale des musées

Visite commentée gratuite
de l'exposition (11:00)
Entrée libre

Internationaler Museumstag

Freier Eintritt

Ausführliche und aktualisierte
Informationen auf:
www.weinmuseum-wallis.ch

Fr 02.06.23 18:00	Sierre Weinmuseum
----------------------	----------------------

Zeit für ein Aperó

Gratisführung der Wechseiausstellung
und Verkostung von drei Weinen
(VS-NE-TI)

Sa 03.06.23 9:30-17:00	Sierre Musée du Vin
---------------------------	------------------------

Atelier d'écriture créative

Par Abigail Seran, écrivaine
Tout public – sur inscription

Di 04.06.23	Muraz, Carnötzet, Palp Festival
-------------	------------------------------------

SEV Jeunes

Lecture de textes de la Société
des Écrivain-e-s Valaisan-ne-s Jeunes
(www.palpfestival.ch)

Ve 16.06.23 18:00	Sierre Fondation Rilke
----------------------	---------------------------

Rilke et le vin

Visite commentée gratuite
avec Brigitte Duvillard et apéro

Je 31.08.23 18:30	Sion, Médiathèque Valais
----------------------	--------------------------------

Salon bleu

Discussion avec Madeleine Betschart,
Marcel Henry et Brigitte Duvillard
Entrée libre

Sa 09.09.23 10:00	Sion, Médiathèque Valais
----------------------	--------------------------------

Joute de traduction

Festins de Friedrich Dürrenmatt,
deux traductions qui s'affrontent
Entrée libre

Di 08.10.23 16:00 et 19:00	Sierre Cinéma du Bourg
-------------------------------	---------------------------

The Pledge

Hyènes

Projection de deux films adaptés
d'œuvres de Friedrich Dürrenmatt
(version originale, sous-titré
en français)

Sa 14.10.23 9:30 - 17:00	Sierre-Salgesch Musée du Vin
-----------------------------	---------------------------------

Atelier de photographie créative

Par Laurence Bonvin, photographe
Tout public – sur inscription

Sa 11.11.23	Sierre-Salgesch Musée du Vin & Fondation Rilke
-------------	--

Nuit des Musées

Entrée libre et animations

Nacht der Museen

Freier Eintritt und Animationen

Ve 01.12.23 18:00	Sierre Musée du Vin
----------------------	------------------------

À l'heure de l'apéro – finissage

Visite commentée gratuite de
l'exposition temporaire et
dégustation de trois vins (VS-NE-TI)

☞ Dégustez la Fondue du Musée au
Château de Villa! Le Valais, le Tessin
et Neuchâtel dans un même
caquelon.

☞ Geniessen Sie im Château de Villa
das Fondue des Museums! Das
Wallis, das Tessin und Neuenburg
in einem Caquelon.

Exposition

11.03 – 03.12.2023

La vigne et le vin, source d'inspiration artistique, métaphore poétique ou instrument de libération intérieure?

Durant la première moitié du 20^e siècle, trois grands noms de la littérature germanophone se sont installés dans une région viticole de Suisse:

Rilke en Valais, Hesse au Tessin et Dürrenmatt à Neuchâtel.

La vigne et le vin, caractéristiques emblématiques du paysage dans lequel ils ont choisi de vivre, ont joué un rôle décisif dans leur vie et leur art.

A l'aide d'une multitude de citations, de photographies, de dessins et d'objets personnels, le Musée du Vin et la Fondation Rilke présentent l'œuvre de ces trois artistes sous un angle encore peu exploré.

Ce voyage artistique dans le monde viticole est complété par une série d'images inédites de la photographe Laurence Bonvin. Une immersion macroscopique et contemporaine au cœur de la vigne et de la cave.

Ausstellung

11.03 – 03.12.2023

Reben und Wein: Künstlerische Inspirationsquelle, poetische Metapher oder Mittel zur inneren Befreiung?

In der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts liessen sich drei grosse Namen der deutschsprachigen Literatur in einer Schweizer Weinregion nieder:

Rilke im Wallis, Hesse im Tessin und Dürrenmatt in Neuchâtel. Reben und Wein prägen die Landschaft ihrer Wahlheimat und spielten in ihrem Leben und Schaffen eine entscheidende Rolle.

Zahlreiche Zitate, Fotografien, Zeichnungen und persönliche Gegenstände erlauben dem Weinmuseum und der Fondation Rilke, das Werk dieser drei Künstler in ein neues Licht zu rücken.

Die Fotografin Laurence Bonvin ergänzt diese künstlerische Reise durch die Welt des Weins mit einer eigens für diese Ausstellung entstandenen Bilderreihe. Ein makroskopischer Einblick in Rebberg und Kellerei.

En collaboration avec / In Zusammenarbeit mit

CDN
Centre
Dürrenmatt
Neuchâtel

Hesse

Museo Hermann Hesse
Montagnola

Musée du Vin

Situé au cœur du Valais, le Musée du Vin comprend deux espaces d'exposition, à Sierre et à Salgesch et un sentier viticole de six kilomètres qui relie les deux sites. À Sierre, le musée présente des expositions thématiques temporaires. Dans l'espace permanent de Salgesch, découvrez les secrets des vins valaisans et partez à la rencontre de cette viticulture de montagne millénaire.

Weinmuseum

Das im Herzen des Wallis gelegene Weinmuseum verfügt über zwei Ausstellungsbereiche in Sierre und Salgesch, der ein sechs Kilometer langer Rebweg verbindet. In Sierre zeigt das Museum thematische Wechsausstellungen. Entdecken Sie in der Dauerausstellung in Salgesch die Geheimnisse der Walliser Weine und lernen Sie diesen tausendjährigen Bergweinbau kennen.

Musée du Vin	Rue Ste-Catherine 6, Sierre museedevin-valais.ch
Weinmuseum	Museumsplatz, Salgesch weinmuseum-wallis.ch +41 (0)27 456 35 25 contact@museedevin-valais.ch f @museedevin.weinmuseum @ @museedevinvalais

Heures d'ouverture | Öffnungszeiten

mars à novembre | März bis November

Mercredi – vendredi	
Mittwoch – Freitag	14h – 18h
Samedi – dimanche	
Samstag – Sonntag	11h – 18h

→ Pendant la durée de l'exposition, le billet d'entrée commun donne accès au Musée du Vin Sierre-Salgesch et à la Fondation Rilke.

Fondation Rilke

La Fondation Rilke à Sierre est située dans la maison de Courten, manoir du 18^e siècle. Elle gère un musée ouvert toute l'année qui est dédié aux années valaisannes de Rainer Maria Rilke. L'exposition permanente bilingue évoque le séjour de Rilke en Valais, de 1921 à sa mort en 1926, durant lequel il a écrit ses chefs-d'œuvre ainsi que de nombreux poèmes en langue française.

Die Fondation Rilke in Sierre hat ihren Sitz im «Maison de Courten», einem Manoir aus dem 18. Jahrhundert. Sie führt ein Museum mit einer zweisprachigen Dauerausstellung, welche das ganze Jahr hindurch geöffnet und den Walliser Jahren des Dichters gewidmet ist. Rilke hat während seinem Aufenthalt im Wallis, von 1921 bis zu seinem Tod 1926, seine Meisterwerke und zahlreiche Gedichte auf Französisch verfasst.

Fondation Rilke	Rue du Bourg 30, Sierre +41(0)27 456 26 46 info@fondationrilke.ch fondationrilke.ch f @fondationrilke @ @fondationrilke
------------------------	--

Heures d'ouverture | Öffnungszeiten

Mardi – dimanche	
Dienstag – Sonntag	14h – 18h

→ Während der Dauer der Ausstellung gewährt die gemeinsame Eintrittskarte Zugang zum Weinmuseum Sierre-Salgesch und zur Fondation Rilke.

